

ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



Distr.
GENERAL

A/9736
13 Septembre 1974
RUSSIAN
ORIGINAL: SPANISH

Двадцать девятая сессия
Пункт 23 предварительной повестки дня*

ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ДЕКЛАРАЦИИ О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ НЕЗАВИСИМОСТИ
КОЛОНИАЛЬНЫМ СТРАНАМ И НАРОДАМ

Письмо Постоянного представителя Испании при Организации
Объединенных Наций от 13 сентября 1974 года на имя
Генерального секретаря

Во время встречи с Вами 10 июля я имел возможность изложить, в частности, вопрос о том, как проходит процесс самоопределения Сахары и какие шаги принимает с этой целью правительство Испании. Все это изложено в документе A/9655.

Позднее, во время поездки Вашего Превосходительства на Ближний Восток, 20 августа я посетил Вашего помощника, г-на Киттани, и передал ему письмо с сообщением о решении моего правительства принять конкретные меры, направленные на то, чтобы коренное население Сахары осуществило свое право на самоопределение под эгидой и при гарантии Организации Объединенных Наций в течение первых шести месяцев 1975 года. Эти данные приводятся в документе A/9714.

В соответствующее время я проинформирую Комитет 24-х о состоянии процесса самоопределения Сахары, осуществляемого в соответствии с положениями резолюций 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года и 3162 (XXVIII) от 14 декабря 1973 года. Если это окажется невозможным, делегация Испании проинформирует Генеральную Ассамблею.

По поручению моего правительства, имею честь сообщить Вашему Превосходительству о том, что правительство Испании вновь заявляет о своей решимости гарантировать коренным жителям Сахары свободное и законное волеизъявление под эгидой и при гарантии Организации Объединенных Наций и с этой целью будет поддерживать благоприятный политический климат, с тем чтобы референдум проходил в обстановке полной свободы, демократии и объективности. Мое правительство уже принимает необходимые меры для того, чтобы только коренные жители

* A/9700

74-24255

/...

осуществили свое право на самоопределение в соответствии с положением подпункта в пункта 4 резолюции 3162 (XXVIII), и определяет в консультации с заинтересованными правительствами мероприятия для проведения референдума.

Правительство Испании еще раз подтверждает принцип, согласно которому интересы коренных жителей территории стоят превыше всего, и с этой целью оно и впредь будет содействовать их благосостоянию и защищать их мир и безопасность.

Правительство Испании надеется, что на данной стадии процесса самоопределения все страны внесут свой вклад в поддержание стабильности и гармонии в этом районе.

Мое правительство предоставит все возможности для того, чтобы Организация Объединенных Наций, под эгидой и при гарантии которой будет осуществляться акт самоопределения, смогла принять активное в нем участие. С этой целью я заблаговременно войду в контакт с компетентными органами Организации Объединенных Наций.

Прошу Ваше Превосходительство распространить настоящее письмо в качестве документа Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и документа Генеральной Ассамблеи.

Хайме де ПИЗЬЕС
Посол

Постоянный представитель Испании
при Организации Объединенных Наций